

---

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ  
(МГС)  
INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION  
(ISC)

---

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
СТАНДАРТ

ГОСТ ИСО  
14269-5—  
2003

---

Тракторы и самоходные машины  
для сельскохозяйственных работ  
и лесоводства

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА  
РАБОЧЕГО МЕСТА ОПЕРАТОРА

Часть 5

Метод испытания системы герметизации

(ISO 14269-5:1997, IDT)

Издание официальное

БЗ 3—2003/49



Москва  
Стандартинформ  
2006

## Предисловие

Цели, основные принципы и основной порядок проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены ГОСТ 1.0—92 «Межгосударственная система стандартизации. Основные положения» и ГОСТ 1.2—97 «Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Порядок разработки, принятия, применения, обновления и отмены»

### Сведения о стандарте

1 ПОДГОТОВЛЕН научно-производственным республиканским унитарным предприятием «Белорусский государственный институт стандартизации и сертификации (БелГИСС)»

ВНЕСЕН Госстандартом Республики Беларусь

2 ПРИНЯТ Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол № 23 от 22 мая 2003 г.)

За принятие проголосовали:

Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Код страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Сокращенное наименование национального органа по стандартизации
Азербайджан	AZ	Азстандарт
Армения	AM	Армстандарт
Беларусь	BY	Госстандарт Республики Беларусь
Грузия	GE	Грузстандарт
Казахстан	KZ	Госстандарт Республики Казахстан
Кыргызстан	KG	Кыргызстандарт
Молдова	MD	Молдова-Стандарт
Российская Федерация	RU	Федеральное агентство по техническому регулированию и метрологии
Таджикистан	TJ	Таджикстандарт
Туркменистан	TM	Главгосслужба «Туркменстандартлары»
Узбекистан	UZ	Узстандарт

3 Настоящий стандарт идентичен международному стандарту ИСО 14269-5:1997 «Тракторы и самоходные машины для сельскохозяйственных работ и лесоводства. Окружающая среда рабочего места оператора. Часть 5. Метод испытания системы герметизации» (ISO 14269-5:1997 «Tractors and self-propelled machines for agriculture and forestry. Operator enclosure environment. Part 5. Pressurization system test method», IDT)

4 ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 22 марта 2006 г. № 43-ст

### 5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

*Информация о введении в действие (прекращении действия) настоящего стандарта публикуется в указателе «Национальные стандарты».*

*Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в указателе «Национальные стандарты», а текст этих изменений — в информационных указателях «Национальные стандарты». В случае пересмотра или отмены настоящего стандарта соответствующая информация будет опубликована в информационном указателе «Национальные стандарты»*

© Стандартиформ, 2006

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания на территории Российской Федерации без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

---

Тракторы и самоходные машины для сельскохозяйственных работ и лесоводства

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА РАБОЧЕГО МЕСТА ОПЕРАТОРА

Часть 5

Метод испытания системы герметизации

Tractors and self-propelled machines for agriculture and forestry. Operator enclosure environment.  
Part 5. Pressurization system test method

---

Дата введения — 2008—01—01

## 1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает метод испытаний, обеспечивающий определение герметичности кабин тракторов и самоходных машин для сельскохозяйственных работ и лесоводства, оснащенных системой вентиляции.

## 2 Нормативные ссылки

Следующие стандарты содержат положения, которые посредством ссылки в тексте имеют силу в настоящем международном стандарте. На время публикации указанные издания являлись действующими. Все стандарты подлежат пересмотру и при заключении соглашений, базирующихся на настоящем международном стандарте, следует применять последние издания стандартов, указанных ниже. Члены МЭК и ИСО ведут и корректируют перечни действующих международных стандартов.

ИСО 14269-1:1997 Тракторы и самоходные машины для сельскохозяйственных работ и лесоводства. Окружающая среда рабочего места оператора. Часть 1. Термины и определения

## 3 Термины и определения

В настоящем стандарте применены следующие термины с соответствующими определениями:

3.1 **герметизация (pressurization)**: Разность между статическим давлением на рабочем месте оператора и вне его (ИСО 14269-1, статья 2.12).

3.2 **система герметизации (pressurization system)**: Средства, предназначенные для обеспечения герметизации кабины оператора, включая любые составные элементы кабины (ИСО 14269-1, статья 2.13).

## 4 Аппаратура

4.1 Манометр с точностью измерения не более  $\pm 10\%$ .

4.2 Вольтметр с точностью измерения не более  $\pm 2\%$ .

## 5 Условия проведения испытаний

5.1 Привод системы герметизации испытуемой машины осуществляют от стандартного оборудования при номинальной частоте вращения двигателя. Напряжение на выводах двигателя вентилятора не должно превышать более чем на 20 % номинальное напряжение в системе электрооборудования (например, не более 14,4 В для 12-вольтовой системы).

---

5.2 Вспомогательное оборудование машины, необходимое для эксплуатации кабины, составные части кабины и вентиляторы должны соответствовать нормативным документам и быть отрегулированы в соответствии с требованиями изготовителя. Рекомендуется применять чистые воздушные фильтры, так как наличие твердых частиц в фильтрах может повлиять на герметизацию.

5.3 Допускается присутствие оператора на рабочем месте во время испытаний.

## **6 Метод испытаний**

6.1 Перед началом испытаний на 15 мин включают систему герметизации при максимальных подаче воздуха и производительности вентилятора. Обеспечивают отсутствие блокировки органов автоматического управления системой герметизации.

6.2 Для получения сопоставимых результатов испытаний системы герметизации должны быть отключены как система кондиционирования, так и система отопления.

6.3 Регистрируют (только для сведения) напряжение на выводах электродвигателя вентилятора, температуру окружающей среды, барометрическое давление окружающей среды, скорость ветра и его направление относительно продольной оси машины.

6.4 Регистрируют давление в паскалях на рабочем месте оператора.

**П р и м е ч а н и е** — Для предотвращения динамического напора воздуха на манометр рекомендуется его выходы располагать в стороне от воздушных потоков.

## **7 Протокол испытаний**

Полученное значение давления должно быть включено в протокол испытаний.

**Приложение А  
(справочное)****Сведения о соответствии ссылочных международных стандартов  
межгосударственным стандартам**

Обозначение ссылочного международного стандарта	Обозначение и наименование соответствующего межгосударственного стандарта
ИСО 14269-1:1997	ГОСТ ИСО 14269-1—2003 Тракторы и самоходные машины для сельскохозяйственных работ и лесоводства. Окружающая среда рабочего места оператора. Часть 1. Термины и определения

УДК 629.114.2.011.5.001.4:658.382.3:006.354

МКС 65.060.01

Г99

Ключевые слова: тракторы и самоходные машины для сельскохозяйственных работ и лесоводства, рабочее место оператора, герметичность кабины, система герметизации, испытания

---

Редактор *Р.Г. Говердовская*  
Технический редактор *В.Н. Прусакова*  
Корректор *Т.И. Кононенко*  
Компьютерная верстка *И.А. Налейкиной*

Сдано в набор 11.05.2006. Подписано в печать 22.05.2006. Формат 60×84 $\frac{1}{8}$ . Бумага офсетная. Гарнитура Ариал.  
Печать офсетная. Усл. печ. л. 0,93. Уч.-изд. л. 0,35. Тираж 157 экз. Зак. 342. С 2845.

---

ФГУП «Стандартинформ», 123995 Москва, Гранатный пер., 4.  
[www.gostinfo.ru](http://www.gostinfo.ru) [info@gostinfo.ru](mailto:info@gostinfo.ru)

Набрано во ФГУП «Стандартинформ» на ПЭВМ.

Отпечатано в филиале ФГУП «Стандартинформ» — тип. «Московский печатник», 105062 Москва, Лялин пер., 6.